

**A Guide to the Marriage Licence and
Registration of Marriage Form in B.C.
GETTING MARRIED?**

ਬੀ.ਸੀ. ਵਿਚ ਵਿਆਹ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਾਉਣ ਅਤੇ ਵਿਆਹ ਦਾ
ਲਸੰਸ ਲੈਣ ਬਾਰੇ ਗਾਈਡ
ਵਿਆਹ ਕਰਾ ਰਹੇ ਹੋ ?

A GUIDE TO THE MARRIAGE LICENCE AND REGISTRATION OF MARRIAGE FORM IN B.C.

How to Get Married in British Columbia

Getting married is one of the most important events in life. This Guide explains how to obtain a *Marriage Licence* and how to complete the *Registration of Marriage* form.

Marriage Licence

A *Marriage Licence* is required before you can get married in British Columbia.

- Either the intended bride or groom must apply for the Marriage Licence in person at a Vital Statistics office or through a *Marriage Licence Issuer*. Contact the Vital Statistics Agency for the address of the nearest Marriage Licence Issuer. Both the bride and groom can be required to present acceptable evidence (proof) of identification such as immigration papers, citizenship card, or driver's licence.
- The fee for a Marriage Licence must be paid when you apply for the licence, and it cannot be refunded to you. This fee includes a copy of your *Marriage Certificate*, which will be mailed to you after the ceremony and the marriage has been registered.
- After the *Application for Marriage Licence* form is signed, the *Marriage Licence and Registration of Marriage* form will be given to you immediately. There is also no waiting period for a Marriage Licence.
- You can only use a Marriage Licence for three months after the date that you receive it. If you do not get married within three months of getting the licence, you must apply for a new licence and pay the fee again.
- If you lose your Marriage Licence, please call the person who issued the licence or the Vital Statistics Agency for assistance. You will have to pay the Marriage Licence fee again.

ਬੀ.ਸੀ. ਵਿਚ ਵਿਆਹ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਾਉਣ ਅਤੇ ਵਿਆਹ ਦਾ ਲਸੰਸ ਲੈਣ ਬਾਰੇ ਗਾਈਡ

ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਿਚ ਵਿਆਹ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣਾ ਹੈ

ਇਨਸਾਨ ਦੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਵਿਆਹ ਕਰਾਉਣਾ ਇਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਅਹਿਮ ਗੱਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਗਾਈਡ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਵਿਆਹ ਦਾ ਲਸੰਸ ਕਿਵੇਂ ਲੈਣਾ ਹੈ ਅਤੇ ਵਿਆਹ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਾਉਣ ਵਾਲਾ ਫਾਰਮ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰਨਾ ਹੈ।

ਵਿਆਹ ਦਾ ਲਸੰਸ (ਮੈਰਿਜ ਲਾਇਸੈਂਸ)

ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਿਚ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਹਰ ਵਿਆਹ ਵਾਸਤੇ ਵਿਆਹ ਦਾ ਲਸੰਸ ਲੈਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

- ਵਿਆਹ ਦਾ ਲਸੰਸ ਲੈਣ ਲਈ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਲਾੜੀ ਜਾਂ ਹੋਣ ਵਾਲਾ ਲਾੜਾ ਕਿਸੇ ਵਾਈਟਲ ਸਟੈਟਿਸਟਿਕ ਦੇ ਦਫਤਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵਿਆਹ ਦੇ ਲਸੰਸ ਦੇਣ ਵਾਲੇ (ਮੈਰਿਜ ਲਾਇਸੈਂਸ ਇਸ਼ੂਅਰ) ਕੋਲ ਆਪ ਖੁਦ ਜਾ ਕੇ ਇਸ ਵਾਸਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਵੇ। ਅਪਣੇ ਨੇੜੇ ਦੇ ਵਿਆਹ ਦੇ ਲਸੰਸ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਦਾ ਪਤਾ ਜਾਨਣ ਲਈ ਵਾਈਟਲ ਸਟੈਟਿਸਟਿਕ ਏਜੰਸੀ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਲਾੜਾ ਅਤੇ ਲਾੜੀ ਦੋਹਾਂ ਨੂੰ ਅਪਣੀ ਸਨਾਖਤ ਦਾ ਮੰਨਣਯੋਗ ਸਬੂਤ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਕਾਰਡ, ਸਿਟੀਜ਼ਨਸ਼ਿਪ ਕਾਰਡ ਜਾਂ ਡਰਾਈਵਰਜ਼ ਲਸੰਸ, ਦੇਣ ਲਈ ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਣਾ ਪਵੇ।
- ਮੈਰਿਜ ਲਸੰਸ ਵਾਸਤੇ ਫੀਸ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵੇਲੇ ਹੀ ਦੇਣੀ ਪਵੇਗੀ ਅਤੇ ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ। ਇਸ ਫੀਸ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਮੈਰਿਜ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ, ਜੋ ਕਿ ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਸਮ ਅਤੇ ਵਿਆਹ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇਗੀ।
- ਵਿਆਹ ਦੇ ਲਸੰਸ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਉਸੇ ਵੇਲੇ ਹੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੈਰਿਜ ਲਸੰਸ ਅਤੇ ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਾ ਫਾਰਮ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਜਾਏਗਾ। ਵਿਆਹ ਦੇ ਲਸੰਸ ਲਈ ਕੋਈ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਵੀ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ।
- ਵਿਆਹ ਦਾ ਲਸੰਸ ਲੈਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਲਸੰਸ ਸਿਰਫ ਤਿੰਨ ਮਹੀਨੇ ਤੱਕ ਹੀ ਵਰਤਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਲਸੰਸ ਲੈਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਤਿੰਨਾਂ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ ਵਿਆਹ ਨਾ ਕਰਾਵੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣੀ ਪਵੇਗੀ ਅਤੇ ਫੀਸ ਦੇਣੀ ਪਵੇਗੀ।
- ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਮੈਰਿਜ ਲਸੰਸ ਗਵਾਚ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜਿਸਨੇ ਤੁਹਾਡਾ ਲਸੰਸ ਬਣਾਇਆ ਸੀ ਜਾਂ ਵਾਈਟਲ ਸਟੈਟਿਸਟਿਕ ਏਜੰਸੀ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਬਾਰੇ ਫੋਨ ਕਰੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੈਰਿਜ ਲਸੰਸ ਦੀ ਦੁਬਾਰਾ ਫੀਸ ਦੇਣੀ ਪਵੇਗੀ।

- The Licence does not mean that you are married. It means that you can get married any time within three months of getting the licence.

Who Can Get Married in British Columbia?

- Anyone over 19 years of age can apply for a *Marriage Licence* in British Columbia. When the groom or bride is under 19 years of age, his or her parents must complete a form to give their permission. This form is available at a Vital Statistics office or at the office of a Marriage Licence Issuer. No one under the age of 16 years can get married without the permission of the Supreme Court or County Court and their parents.
- Both the bride and groom must be free to marry. The relationship between the groom and the bride cannot break the law of consanguinity:

Law Of Consanguinity

A man may not marry his:	A woman may not marry her:
Grandmother	Grandfather
Mother	Father
Granddaughter	Grandson
Daughter	Son
Sister	Brother

- You do not have to be a resident of British Columbia to be married here.
- You do not need to take a blood test before you get married in British Columbia.
- If either member of the couple is divorced, they can be required to show a certificate of divorce or a decree absolute (final divorce papers) when they are applying for a Marriage Licence.
- If a spouse has passed away, the Vital Statistics Agency can ask for a copy of the death certificate. In the special situation where the spouse is believed to be dead but there is no evidence (proof) of the death, they must provide the Vital Statistics Agency with a Court Order stating that there is a Presumption of Death before they can receive a Marriage Licence.

- ਲਸੰਸ ਦਾ ਇਹ ਮਤਲਬ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਵਿਆਹ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਲਸੰਸ ਲੈਣ ਤੋਂ ਤਿੰਨ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਵਿਚ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵਕਤ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਿਚ ਵਿਆਹ ਕੌਣ ਕਰਾ ਸਕਦਾ ਹੈ?

- ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਿਚ 19 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦਾ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਆਹ ਦੇ ਲਸੰਸ ਵਾਸਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਲਾੜਾ ਜਾਂ ਲਾੜੀ 19 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਹੋਣ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਅਪਣੀ ਆਗਿਆ ਦੇਣ ਦਾ ਫਾਰਮ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ। ਇਹ ਫਾਰਮ ਵਾਈਟਲ ਸਟੈਟਿਸਟਿਕ ਏਜੰਸੀ ਜਾਂ ਮੈਰਿਜ ਲਸੰਸ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਦੇ ਦਫਤਰ ਵਿਚੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਕੋਈ ਵੀ 16 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੋਂ ਘੱਟ ਵਿਅਕਤੀ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਜਾਂ ਕਾਊਂਟੀ ਕੋਰਟ ਅਤੇ ਮਾਪਿਆਂ ਦੀ ਆਗਿਆ ਤੋਂ ਬਗੈਰ ਵਿਆਹ ਨਹੀਂ ਕਰਵਾ ਸਕਦਾ।
- ਲਾੜਾ ਅਤੇ ਲਾੜੀ ਦੋਹਾਂ ਦਾ ਵਿਆਹ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਆਜ਼ਾਦ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਲਾੜੇ ਅਤੇ ਲਾੜੀ ਦੇ ਦਰਮਿਆਨ ਰਿਸ਼ਤਾ, ਸਾਕਾਂ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ (ਲਾਅ ਔਫ ਕੰਨਸੈਂਜੁਐਨਿਟੀ) ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਤੋੜ ਸਕਦਾ:

ਸਾਕਾਂ ਵਿਚ ਵਿਆਹ ਦੀ ਮਨਾਹੀ (ਲਾਅ ਔਫ ਕੰਨਸੈਂਜੁਐਨਿਟੀ)

ਇਕ ਆਦਮੀ ਆਪਣੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਕਾਂ ਨਾਲ ਵਿਆਹ ਨਹੀਂ ਕਰਵਾ ਸਕਦਾ:	ਇਕ ਔਰਤ ਆਪਣੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਕਾਂ ਨਾਲ ਵਿਆਹ ਨਹੀਂ ਕਰਵਾ ਸਕਦੀ:
ਦਾਦੀ/ਨਾਨੀ (ਗਰੈਂਡਮਦਰ)	ਦਾਦਾ/ਨਾਨਾ (ਗਰੈਂਡਫਾਦਰ)
ਮਾਂ	ਬਾਪ
ਪੋਤੀ	ਪੋਤਾ
ਧੀ	ਪੁੱਤਰ
ਭੈਣ	ਭਰਾ

- ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਿਚ ਵਿਆਹ ਕਰਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਇੱਥੋਂ ਦੇ ਵਸਨੀਕ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।
- ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਿਚ ਵਿਆਹ ਕਰਾਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖੂਨ ਟੈਸਟ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ।
- ਜੇ ਜੋੜੇ ਵਿਚੋਂ ਕੋਈ ਤਲਾਕਸੁਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਮੈਰਿਜ ਲਸੰਸ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵੇਲੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲੋਂ ਤਲਾਕ ਦਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਂ ਤਲਾਕ ਦੇ ਆਖਰੀ ਕਾਗਜ਼ (ਡਿਕਰੀ ਐਬਸੋਲਿਊਟ) ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਜੇ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਚੁੱਕੀ ਹੋਵੇ, ਵਾਈਟਲ ਸਟੈਟਿਸਟਿਕ ਏਜੰਸੀ ਮੌਤ ਦੇ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਜਿੱਥੇ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋਣ ਦਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੋਵੇ ਪਰ ਮੌਤ ਦਾ ਕੋਈ ਪੱਕਾ ਸਬੂਤ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਾਈਟਲ ਸਟੈਟਿਸਟਿਕ ਏਜੰਸੀ ਨੂੰ ਕੋਰਟ ਆਰਡਰ ਲਿਆ ਕੇ ਦੇਣਾ ਪਵੇਗਾ ਜੇ ਇਹ ਕਹੇ ਕਿ ਮੌਤ ਹੋਈ ਮੰਨ ਲਈ ਗਈ (ਪਰਸੰਪਸ਼ਨ ਔਫ ਡੈਥ) ਹੈ। ਉਸਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮੈਰਿਜ ਲਸੰਸ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ।

Marriage Ceremony

In British Columbia, a couple may choose a religious or a civil marriage ceremony. There is no legal difference between these two types of ceremonies.

A religious ceremony is performed by a Religious Representative (priest, minister, or other member of the clergy) of your choice, but the person must be registered with the Vital Statistics Agency. The Religious Representative can tell you about any fees that are required for the religious ceremony.

A civil ceremony is performed by a Marriage Commissioner. To obtain the names of Marriage Commissioners near you and the fee for a civil ceremony, please call the Vital Statistics Agency or your local Marriage Licence Issuer. The Marriage Commissioner who performs the ceremony will collect the fee for the ceremony on behalf of the B.C. Government. Marriage Commissioners are authorized to charge a fee for the cost of travelling to and from your place of marriage, but cannot levy other fees or charges.

Couples should contact their Religious Representative or a Marriage Commissioner in advance to make arrangements for the ceremony and provide the following information:

- Marriage Licence
- Date when the ceremony will take place
- Place and address, including postal code, where ceremony will take place
- Time of ceremony
- Ceremony details

ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਸਮ (ਮੈਰਿਜ ਸੈਰੋਮਨੀ)

ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਿਚ, ਜੋੜਾ ਧਾਰਮਿਕ ਜਾਂ ਸਿਵਲ ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਸਮ ਵਿਚੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਚੁਣ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਵੇਂ ਕਿਸਮ ਦੀਆਂ ਰਸਮਾਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਫਰਕ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਧਾਰਮਿਕ ਰਸਮ ਤੁਹਾਡੀ ਆਪਣੀ ਪਸੰਦ ਦੇ ਧਾਰਮਿਕ ਨੁਮਾਇੰਦੇ (ਗ੍ਰੰਥੀ, ਪੰਡਤ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਧਾਰਮਿਕ ਸਭਾ ਦਾ ਮੈਂਬਰ) ਵੱਲੋਂ ਨਿਭਾਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਵਾਈਟਲ ਸਟੈਟਿਸਟਿਕ ਏਜੰਸੀ ਨਾਲ ਜ਼ਰੂਰ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਇਆ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਧਾਰਮਿਕ ਰਸਮ ਵਾਸਤੇ ਲੋੜੀਂਦੀ ਫੀਸ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਧਾਰਮਿਕ ਨੁਮਾਇੰਦਾ ਦੱਸ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਸਿਵਲ ਰਸਮ ਮੈਰਿਜ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਵੱਲੋਂ ਨਿਭਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਨੇੜੇ ਦੇ ਮੈਰਿਜ ਕਮਿਸ਼ਨਰਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਲੈਣ ਵਾਸਤੇ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਵਾਈਟਲ ਸਟੈਟਿਸਟਿਕ ਏਜੰਸੀ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਮੈਰਿਜ ਲਾਈਸੈਂਸ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਮੈਰਿਜ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਜੋ ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਸਮ ਨਿਭਾਉਂਦਾ ਹੈ, ਬੀ. ਸੀ. ਸਰਕਾਰ ਵਾਸਤੇ ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਸਮ ਦੀ ਫੀਸ ਬਰਾਮਦ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਮੈਰਿਜ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਆਹ ਵਾਲੇ ਸਥਾਨ ਤੱਕ ਆਉਣ ਜਾਣ ਦਾ ਖਰਚ ਲੈ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹੈ ਪਰ ਇਸਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਖਰਚੇ ਨਹੀਂ ਲੈ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ।

ਜੋੜਿਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਧਾਰਮਿਕ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਜਾਂ ਮੈਰਿਜ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਨਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰਕੇ ਰਸਮ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ:

- ਵਿਆਹ ਦਾ ਲਾਈਸੈਂਸ
- ਤਾਰੀਖ ਜਦੋਂ ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਸਮ ਕੀਤੀ ਜਾਏਗੀ
- ਜਿੱਥੇ ਰਸਮ ਕੀਤੀ ਜਾਏਗੀ ਉਸ ਜਗ੍ਹਾ ਦਾ ਨਾਮ, ਪਤਾ ਅਤੇ ਪੋਸਟਲ ਕੋਡ
- ਰਸਮ ਦਾ ਸਮਾਂ
- ਰਸਮ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਵਿਸਥਾਰ

Which name can I use after I am married?

After a marriage, the bride or groom may:

- a) Use the surname (family name) he or she had immediately before the marriage,
- b) Use the surname (family name) he or she had at birth or by adoption, or
- c) Use the surname (family name) of his or her spouse by marriage.

Can I use a new combined surname?

If a person wishes to use a new combined or hyphenated surname, for example a surname that combines the surnames of both the bride and the groom, a legal change of name will be required.

Registering the Marriage

After the ceremony, the Religious Representative or Marriage Commissioner will send the *Marriage Licence and Registration of Marriage* form to the Vital Statistics Agency where the marriage is registered and a legal record is made.

Proof of Marriage

After your marriage ceremony, the Religious Representative or Marriage Commissioner will give you a form which is an official record of your marriage. However, this form is not accepted as proof of marriage by agencies such as Immigration. After the marriage ceremony, an official *Marriage Certificate* will be mailed to you automatically. The fee for this certificate is included in the *Marriage Licence* fee.

If you require or need an additional marriage certificate, please contact the BC Vital Statistics Agency to obtain an application form. If you need the certificate quickly (example, for immigration purposes), tell the Religious Representative or Marriage Commissioner and apply for a Rush Certificate. They will submit the *Registration of Marriage* and the application for a marriage certificate to the Vital Statistics office with a note attached stating that there is a request for a rush service.

ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਮੈਂ ਕਿਹੜਾ ਨਾਮ ਵਰਤ ਸਕਦੀ/ਸਕਦਾ ਹਾਂ?

ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਲਾੜਾ ਜਾਂ ਲਾੜੀ:

- ੳ) ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਿਹੜਾ ਗੋਤ (ਫੈਮਲੀ ਨੇਮ) ਹੋਵੇ ਉਹੀ ਵਰਤ ਸਕਦੇ ਹਨ,
- ਅ) ਜਿਹੜਾ ਜਨਮ ਵੇਲੇ ਜਾਂ ਗੋਦ ਲਏ ਜਾਣ ਵੇਲੇ ਗੋਤ (ਫੈਮਲੀ ਨੇਮ) ਹੋਵੇ ਉਹ ਵਰਤ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਜਾਂ
- ੲ) ਆਪਣੇ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ ਦਾ ਗੋਤ (ਫੈਮਲੀ ਨੇਮ) ਵਰਤ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਕੀ ਮੈਂ ਇੱਕ ਨਵਾਂ ਜੋੜਿਆ ਗੋਤ ਵਰਤ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

ਜੇ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਇੱਕ ਨਵਾਂ ਸਾਂਝਾ ਜਾਂ ਜੋੜਿਆ ਗੋਤ ਵਰਤਣਾ ਚਾਹੇ, ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਇੱਕ ਗੋਤ ਜੋ ਲਾੜਾ ਅਤੇ ਲਾੜੀ ਦੋਹਾਂ ਦੇ ਗੋਤਾਂ ਨੂੰ ਜੋੜ ਕੇ ਬਣਿਆ ਹੋਵੇ, ਉਸ ਲਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ ਤੇ ਨਾਮ ਬਦਲਣ ਦੀ ਲੋੜ ਪਏਗੀ।

ਵਿਆਹ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਾਉਣਾ

ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਸਮ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਧਾਰਮਿਕ ਨੁਮਾਇੰਦਾ ਜਾਂ ਮੈਰਿਜ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਵਿਆਹ ਦੇ ਲਸੰਸ ਅਤੇ ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਵਾਈਟਲ ਸਟੈਟਿਸਟਿਕ ਏਜੰਸੀ ਕੋਲ ਭੇਜ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਜਿੱਥੇ ਵਿਆਹ ਰਜਿਸਟਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰਿਕਾਰਡ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਵਿਆਹ ਦਾ ਸਬੂਤ

ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਸਮ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਧਾਰਮਿਕ ਨੁਮਾਇੰਦਾ ਜਾਂ ਮੈਰਿਜ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਫਾਰਮ ਦੇਵੇਗਾ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਆਹ ਦਾ ਸਰਕਾਰੀ ਰਿਕਾਰਡ ਹੋਵੇਗਾ। ਲੇਕਿਨ ਇਹ ਫਾਰਮ, ਕਈ ਏਜੰਸੀਆਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਵੱਲੋਂ ਵਿਆਹ ਦੇ ਸਬੂਤ ਵਜੋਂ ਨਹੀਂ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ। ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਸਮ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਸਰਕਾਰੀ ਮੈਰਿਜ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਅਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਡਾਕ ਵਿਚ ਭੇਜ ਦਿੱਤਾ ਜਾਏਗਾ। ਇਸ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਫੀਸ ਵਿਆਹ ਦੇ ਲਸੰਸ ਦੀ ਫੀਸ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਵਾਧੂ ਮੈਰਿਜ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਲੋੜ ਜਾਂ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਲੈਣ ਵਾਸਤੇ ਬੀ.ਸੀ. ਵਾਈਟਲ ਸਟੈਟਿਸਟਿਕ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਜਲਦੀ ਹੋਵੇ (ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ, ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਮੰਤਵ ਲਈ), ਧਾਰਮਿਕ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਜਾਂ ਮੈਰਿਜ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਨੂੰ ਦੱਸ ਦਿਉ ਅਤੇ ਜਲਦੀ ਮਿਲਣ ਵਾਲੇ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਵਾਸਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿਉ। ਉਹ ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਵਿਆਹ ਦੇ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਵਾਸਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਵਾਈਟਲ ਸਟੈਟਿਸਟਿਕ ਦੇ ਦਫਤਰ ਨੂੰ ਭੇਜ ਦੇਣਗੇ, ਜਿਸਦੇ ਨਾਲ ਇੱਕ ਨੋਟ ਲਗਾਇਆ ਜਾਏਗਾ ਕਿ ਜਲਦੀ ਕਰਨ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

COMPLETING THE APPLICATION FOR MARRIAGE LICENCE FORM

The first step in getting married in British Columbia is to apply for a Marriage Licence in person at any Vital Statistics office or Marriage Licence Issuer office.

Please print clearly and ensure that all information provided on the form is complete and correct.

Applicant Name

Either the Intended Bridegroom or the Intended Bride must complete this section and apply in person. The Applicant should print their Surname (family name) and Given Name(s) (first and middle name). Print the Surname name first and then print the given name(s).

Home Number, Work Number, and Facsimile Number

Please print the home telephone number, work number and facsimile number of the Applicant, including the area code.

INTENDED BRIDEGROOM

Surname

Print the surname (family name) of the bridegroom.

Given Names in Full

Print the legal name of the intended bridegroom. The legal name is the name that he uses for official identification. Please print the given names in full including all first and middle name(s).

Marital Status

Please indicate whether the bridegroom has never married, is divorced or widowed.

Personal Health Number

This is the 10 digit number on the bridegroom's *British Columbia Care Card*.

ਮੈਰਿਜ ਲਾਈਸੈਂਸ ਫਾਰਮ ਵਾਸਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਭਰਨੀ

ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਿਚ ਵਿਆਹ ਕਰਾਉਣ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਕਦਮ ਹੈ ਆਪ ਕਿਸੇ ਵਾਈਟਲ ਸਟੈਟਿਸਟਿਕ ਦੇ ਦਫਤਰ ਜਾਂ ਵਿਆਹ ਦਾ ਲਾਈਸੈਂਸ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਦੇ ਦਫਤਰ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਵਿਆਹ ਦੇ ਲਾਈਸੈਂਸ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣੀ।

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ 'ਚ ਸਾਫ ਸਾਫ ਲਿਖੋ ਅਤੇ ਇਹ ਖੱਕਾ ਕਰ ਲਉ ਕਿ ਫਾਰਮ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੂਰੀ ਅਤੇ ਸਹੀ ਹੋਵੇ।

ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਦਾ ਨਾਮ

ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਲਾੜੇ ਜਾਂ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਲਾੜੀ ਨੂੰ ਇਹ ਸੈਕਸ਼ਨ ਭਰਨਾ ਅਤੇ ਆਪ ਜਾ ਕੇ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਗੋਤ (ਪਰਿਵਾਰਕ ਨਾਮ) ਅਤੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਨਾਮ (ਪਹਿਲੇ ਤੋਂ ਗਭਲੇ ਨਾਮ) ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਲਿਖਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਪਹਿਲਾਂ ਗੋਤ ਅਤੇ ਫਿਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਨਾਮ ਲਿਖੋ।

ਘਰ ਅਤੇ ਕੰਮ ਦਾ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਫੈਕਸ ਦਾ ਨੰਬਰ

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਦੇ ਘਰ ਅਤੇ ਕੰਮ ਦਾ ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਫੈਕਸ ਦਾ ਨੰਬਰ, ਏਰੀਆ ਕੋਡਾਂ ਸਮੇਤ ਲਿਖੋ।

ਹੋਣ ਵਾਲਾ ਲਾੜਾ (ਬਰਾਈਡਗਰਮ)

ਗੋਤ

ਲਾੜੇ ਦਾ ਗੋਤ (ਫੈਮਲੀ ਨੇਮ) ਲਿਖੋ।

ਪੂਰੇ ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਨਾਮ

ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਲਾੜੇ ਦਾ ਕਾਨੂੰਨੀ (ਲੀਗਲ) ਨਾਮ ਲਿਖੋ। ਕਾਨੂੰਨੀ ਨਾਮ ਉਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਉਹ ਸਰਕਾਰੀ ਜਾਂ ਔਫੀਸ਼ੀਅਲ ਸ਼ਨਾਖਤ ਵਾਸਤੇ ਵਰਤਦਾ ਹੋਵੇ। ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਨਾਮ ਪੂਰੇ ਲਿਖੋ, ਸਭੇ ਸਾਰੇ ਪਹਿਲੇ ਅਤੇ ਗਭਲੇ ਨਾਵਾਂ ਦੇ।

ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਥਿਤੀ (ਮੈਰੀਟਲ ਸਟੇਟਸ)

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਹ ਦੱਸੋ ਕਿ ਲਾੜਾ ਕਦੇ ਵੀ ਵਿਆਹਿਆ ਹੋਇਆ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਤਲਾਕਸੁਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਵਿਧਵਾ ਹੈ।

ਨਿੱਜੀ ਸਿਹਤ ਨੰਬਰ (ਪਰਸਨਲ ਹੈਲਥ ਨੰਬਰ)

ਇਹ ਲਾੜੇ ਦੇ ਕੋਅਰ ਕਾਰਡ ਉੱਪਰ ਦਸਾਂ ਅੰਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਨੰਬਰ ਹੈ।

Date of Birth

Print the bridegroom's date of birth. Print the first three letters of the month first, followed by the date and the year. For example, JAN 01 1970.

Age

Print the bridegroom's age on the day that the application for the Marriage Licence is signed.

Place of Birth

Print the name of the city, province or state and country where the bridegroom was born.

Full Mailing Address

Print the full mailing address of the bridegroom. Include the street address, city, province or state, country, and postal code.

INTENDED BRIDE**Surname**

Print the current surname of the bride.

Given Names in Full

Print the legal name of the intended bride. The legal name is the name that she uses for official identification. Please provide all given names in full including all first and middle name(s).

Marital Status

Please indicate whether the bride has never married, is divorced or widowed.

Personal Health Number

This is the 10 digit number on the bride's *British Columbia Care Card*.

Date of Birth

Print the bride's date of birth. Print the first three letters of the month first, followed by the date and the year. For example, JAN 01 1970.

ਜਨਮ ਤਰੀਕ

ਲਾੜੇ ਦੀ ਜਨਮ ਤਰੀਕ ਲਿਖੋ। ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਤਿੰਨ ਅੱਖਰ ਪਹਿਲਾਂ ਲਿਖੋ, ਫੇਰ ਤਰੀਕ ਅਤੇ ਸਾਲ। ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਜਨਵਰੀ 01 1970 ਨੂੰ JAN 01 1970 ਲਿਖੋ।

ਉਮਰ

ਜਿਸ ਦਿਨ ਵਿਆਹ ਵਾਸਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਭਰੀ ਜਾਵੇ ਉਸ ਦਿਨ ਮੁਤਾਬਕ ਲਾੜੇ ਦੀ ਉਮਰ ਲਿਖੋ।

ਜਨਮ ਸਥਾਨ

ਉਸ ਸ਼ਹਿਰ, ਸੂਬੇ ਜਾਂ ਸਟੇਟ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖੋ ਜਿੱਥੇ ਲਾੜੇ ਦਾ ਜਨਮ ਹੋਇਆ ਸੀ।

ਪੂਰਾ ਡਾਕ ਪਤਾ

ਲਾੜੇ ਦਾ ਪੂਰਾ ਡਾਕ ਪਤਾ ਲਿਖੋ। ਇਸ ਵਿਚ ਗਲੀ (ਸਟ੍ਰੀਟ) ਦਾ ਪਤਾ, ਸ਼ਹਿਰ, ਦੇਸ਼, ਅਤੇ ਪੋਸਟਲ ਕੋਡ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ।

ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਲਾੜੀ (ਬਰਾਈਡ)**ਗੋਤ**

ਲਾੜੀ ਦਾ ਹੁਣ ਵਾਲਾ ਗੋਤ (ਫੈਮਲੀ ਨੇਮ) ਲਿਖੋ।

ਪੂਰੇ ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਨਾਮ

ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਲਾੜੀ ਦਾ ਕਾਨੂੰਨੀ (ਲੀਗਲ) ਨਾਮ ਲਿਖੋ। ਕਾਨੂੰਨੀ ਨਾਮ ਉਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਉਹ ਸਰਕਾਰੀ ਜਾਂ ਐਫੀਸੀਅਲ ਸਨਾਖਤ ਵਾਸਤੇ ਵਰਤਦੀ ਹੋਵੇ। ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਨਾਮ ਪੂਰੇ ਲਿਖੋ, ਸਭੇ ਸਾਰੇ ਪਹਿਲੇ ਅਤੇ ਗਭਲੇ ਨਾਵਾਂ ਦੇ।

ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਥਿਤੀ (ਮੈਰੀਟਲ ਸਟੇਟੱਸ)

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਹ ਦੱਸੋ ਕਿ ਲਾੜੀ ਕਦੇ ਵੀ ਵਿਆਹੀ ਹੋਈ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਵਿਧਵਾ ਹੈ।

ਨਿੱਜੀ ਸਿਹਤ ਨੰਬਰ (ਪਰਸਨਲ ਹੈਲਥ ਨੰਬਰ)

ਇਹ ਲਾੜੀ ਦੇ ਕੇਅਰ ਕਾਰਡ ਉੱਪਰ ਦਸਾਂ ਅੰਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਨੰਬਰ ਹੈ।

ਜਨਮ ਤਰੀਕ

ਲਾੜੀ ਦੀ ਜਨਮ ਤਰੀਕ ਲਿਖੋ। ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਤਿੰਨ ਅੱਖਰ ਪਹਿਲਾਂ ਲਿਖੋ, ਫੇਰ ਤਰੀਕ ਅਤੇ ਸਾਲ। ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਜਨਵਰੀ 01 1970 ਨੂੰ JAN 01 1970 ਲਿਖੋ।

Age

Print the bride's age on the day that the application for the Marriage Licence is signed.

Place of Birth

Print the name of the city, province or state and country where the bride was born.

Full Mailing Address

Print the full mailing address of the bride. Include the street address, city, province or state, country, and postal code.

DECLARATION

After completing the Marriage Licence application form, the applicant will be asked to make a *Declaration* and sign the application form. In this *Declaration*, the applicant is making a legal promise that they have read the instructions on the reverse (also shown in this guide) and that the information on the application is true and correct to the best of his or her knowledge.

It is important that the person who is making this promise understands what he or she is signing. If the person needs assistance in understanding the wording, they may want to bring a family member or a friend who can explain everything to them.

The following is a simplified translation of the *Declaration* that must be signed by either the intended bridegroom or intended bride.

1. A marriage is intended to be solemnized in the Province of British Columbia between the parties whose full legal names are as given.
2. According to the best of my knowledge and belief, there is no consanguinity or other lawful cause to bar or hinder the solemnization of the said marriage. (See table of consanguinity earlier in this guide).

ਉਮਰ

ਜਿਸ ਦਿਨ ਵਿਆਹ ਵਾਸਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਭਰੀ ਜਾਵੇ ਉਸ ਦਿਨ ਮੁਤਾਬਕ ਲਾੜੀ ਦੀ ਉਮਰ ਲਿਖੋ।

ਜਨਮ ਸਥਾਨ

ਉਸ ਸ਼ਹਿਰ, ਸੂਬੇ ਜਾਂ ਸਟੇਟ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖੋ ਜਿੱਥੇ ਲਾੜੀ ਦਾ ਜਨਮ ਹੋਇਆ ਸੀ।

ਪੂਰਾ ਡਾਕ ਪਤਾ

ਲਾੜੀ ਦਾ ਪੂਰਾ ਡਾਕ ਪਤਾ ਲਿਖੋ। ਇਸ ਵਿਚ ਗਲੀ (ਸਟ੍ਰੀਟ) ਦਾ ਪਤਾ, ਸ਼ਹਿਰ, ਦੇਸ਼, ਅਤੇ ਪੋਸਟਲ ਕੋਡ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ।

ਐਲਾਨਨਾਮਾ

ਵਿਆਹ ਦੇ ਲੰਮੇਰੇ ਅਰਜ਼ੀ ਭਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਾਲੇ/ਵਾਲੀ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਜਾਏਗਾ ਕਿ ਉਹ ਇਕ ਐਲਾਨਨਾਮਾ ਕਰੇ ਅਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰੇ। ਇਸ ਐਲਾਨਨਾਮੇ ਵਿਚ, ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਇਕ ਕਾਨੂੰਨੀ ਵਾਇਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪਿਛਲੇ ਪਾਸੇ ਦੀਆਂ ਹਿਦਾਇਤਾਂ (ਜੋ ਇਸ ਗਾਈਡ ਵਿਚ ਵੀ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ) ਪੜ੍ਹ ਲਈਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜਾਨਣ ਮੁਤਾਬਕ ਸੱਚੀ ਅਤੇ ਸਹੀ ਹੈ।

ਇਹ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਇਹ ਕਾਨੂੰਨੀ ਵਾਇਦਾ ਕਰ ਰਿਹਾ/ਰਹੀ ਹੋਵੇ ਉਹ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਝ ਲਵੇ ਕਿ ਉਹ ਕਿਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰ ਰਿਹਾ/ਰਹੀ ਹੈ। ਜੇ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਵਾਇਦਾ ਸਮਝਣ ਵਿਚ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆ ਰਹੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਉਹ ਕਿਸੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਜਾਂ ਦੋਸਤ ਨਾਲ ਲਿਆ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜੋ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਸਮਝਾ ਸਕੇ।

ਹੇਠਾਂ ਐਲਾਨਨਾਮੇ ਦਾ ਸੌਖਾ ਅਨੁਵਾਦ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਜਿਸ ਉੱਪਰ, ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਲਾੜੇ ਜਾਂ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਲਾੜੀ ਦੇ ਦਸਤਖਤ ਹੋਣੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹਨ।

1. ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਦੇ ਸੂਬੇ ਵਿਚ ਦੋ ਧਿਰਾਂ ਦਾ ਆਪਸ ਵਿਚ ਵਿਆਹ ਕਰਾਉਣ ਦਾ ਇਰਾਦਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਨਾਮ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਇਥੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ।
2. ਮੇਰੀ ਪੂਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਮੁਤਾਬਿਕ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਵਿਵਰਜਤ ਰਿਸ਼ਤਾ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਕੋਈ ਹੋਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਨ ਹੈ ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਇਸ ਵਿਆਹ ਨੂੰ ਸਿਰੇ ਚੜ੍ਹਨੇ ਰੋਕਿਆ ਜਾਵੇ। (ਇਸੇ ਗਾਈਡ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਸਾਕਾਂ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦਾ ਟੇਬਲ ਦੇਖੋ)।

3. And I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true, and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath.

COMPLETING THE MARRIAGE LICENCE AND REGISTRATION OF MARRIAGE FORM

This will become the legal record of your marriage. Please type or print clearly and ensure that all information provided is complete and accurate.

Please **do not** use red or green ink or pencil. Use blue or black ink.

INTENDED BRIDEGROOM / INTENDED BRIDE

Please check that the information on the Marriage Licence and Registration form is correct. If there are any errors, please return it to the person who gave you the Marriage Licence to have it corrected.

PARENTS OF THE INTENDED BRIDEGROOM

Before the ceremony, complete all this information.

Name of Father

Before the ceremony, print the Surname (family name) of the bridegroom's father. Next, print his Given Names in full including all first and middle name(s).

Birthplace of Father

Print the name of the city, town or other place, province or state, and country where the father of the bridegroom was born.

Name of Mother

Print the Maiden Surname of the bridegroom's mother. The maiden surname is the mother's surname (family name) when she was born. Next, print her given names in full, including all first and middle name(s).

3. ਮੈਂ ਸਹੁੰ ਚੁੱਕ ਕੇ ਬਿਆਨ ਦਿੰਦੀ/ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਇਸਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੱਚ ਮੰਨਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਅਤੇ ਇਹ ਜਾਣਦਾ/ਜਾਣਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਬਿਆਨ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਇਕ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹੁੰ ਚੁੱਕ ਕੇ ਦਿੱਤੇ ਬਿਆਨ ਵਾਲਾ ਹੀ ਹੈ।

ਵਿਆਹ ਦੇ ਲਸੰਸ ਅਤੇ ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਾ ਫਾਰਮ ਭਰਨਾ

ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਆਹ ਦਾ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰਿਕਾਰਡ ਬਣ ਜਾਵੇਗਾ। ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਟਾਈਪ ਕਰੋ ਜਾਂ ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਸਾਫ ਸਾਫ ਲਿਖੋ ਅਤੇ ਇਹ ਖੱਕਾ ਕਰ ਲਉ ਕਿ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੂਰੀ ਅਤੇ ਸਹੀ ਹੈ।

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਹਰੀ ਸਿਆਹੀ ਜਾਂ ਪੈਂਸਿਲ ਨਾ ਵਰਤੋ। ਨੀਲੀ ਜਾਂ ਕਾਲੀ ਸਿਆਹੀ ਵਰਤੋ।

ਹੋਣ ਵਾਲਾ ਲਾੜਾ/ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਲਾੜੀ

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਹ ਚੈੱਕ ਕਰ ਲਉ ਕਿ ਵਿਆਹ ਦੇ ਲਸੰਸ ਅਤੇ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫਾਰਮ ਉੱਪਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਹੀ ਹੋਵੇ। ਜੇ ਕੋਈ ਗਲਤੀਆਂ ਹੋਣ ਤਾਂ ਠੀਕ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਉਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਦੇ ਦਿਉ ਜਿਸ ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੈਰਿਜ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦਿੱਤਾ ਸੀ।

ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਲਾੜੇ ਦੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ

ਰਸਮ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਇਹ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੂਰੀ ਕਰ ਲਉ।

ਪਿਤਾ ਦਾ ਨਾਮ

ਰਸਮ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਲਾੜੇ ਦੇ ਪਿਤਾ ਦਾ ਗੋਤ (ਫੈਮਲੀ ਨੇਮ) ਲਿਖੋ। ਫੇਰ, ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਨਾਮ ਪੂਰੇ ਪੂਰੇ ਲਿਖੋ ਸਣੇ ਸਾਰੇ ਪਹਿਲੇ ਅਤੇ ਗਭਲੇ ਨਾਵਾਂ ਦੇ।

ਪਿਤਾ ਦਾ ਜਨਮ ਸਥਾਨ

ਉਸ ਸ਼ਹਿਰ, ਕਸਬੇ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਥਾਨ, ਸੂਬੇ ਜਾਂ ਸਟੇਟ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖੋ ਜਿੱਥੇ ਲਾੜੇ ਦੇ ਪਿਤਾ ਦਾ ਜਨਮ ਹੋਇਆ ਸੀ।

ਮਾਤਾ ਦਾ ਨਾਮ

ਲਾੜੇ ਦੀ ਮਾਤਾ ਦਾ ਪੇਕਿਆਂ ਦਾ ਗੋਤ (ਮੇਡਨ ਸਰਨੇਮ) ਲਿਖੋ। ਮੇਡਨ ਸਰਨੇਮ ਮਾਤਾ ਦਾ ਜਨਮ ਦਾ ਗੋਤ (ਫੈਮਲੀ ਨੇਮ) ਹੈ। ਫੇਰ, ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਨਾਮ ਪੂਰੇ ਪੂਰੇ ਲਿਖੋ ਸਣੇ ਸਾਰੇ ਪਹਿਲੇ ਅਤੇ ਗਭਲੇ ਨਾਵਾਂ ਦੇ।

Birthplace of Mother

Print the name of the city, town or other place, province or state and country where the mother of the bridegroom was born.

PARENTS OF THE INTENDED BRIDE

Name of the Father

Print the surname (family) name of the bride's father. Next, print the given names in full including all first and middle name(s).

Birthplace of the Father

Print the name of the city, town or other place, province or state and country where the father of the bride was born.

Name of the Mother

Print the maiden surname of the bride's mother. The maiden surname is the mother's surname (family name) when she was born. Next, print the given names in full including all first and middle name(s).

Birthplace of the Mother

Print the name of the city, town or other place, province or state and country where the mother of the bride was born.

Signatures and Witnesses

Do not sign the Marriage Registration form until after the marriage ceremony.

Usual Signature of Bridegroom

The bridegroom should write his usual signature.

Usual Signature of Bride

The bride should write her usual signature using her name prior to this marriage.

Signature of Witness

The signature of the first witness.

ਮਾਤਾ ਦਾ ਜਨਮ ਸਥਾਨ

ਉਸ ਸ਼ਹਿਰ, ਕਸਬੇ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਥਾਨ, ਸੂਬੇ ਜਾਂ ਸਟੇਟ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖੋ ਜਿੱਥੇ ਲਾੜੇ ਦੀ ਮਾਤਾ ਦਾ ਜਨਮ ਹੋਇਆ ਸੀ।

ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਲਾੜੀ ਦੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ

ਪਿਤਾ ਦਾ ਨਾਮ

ਲਾੜੀ ਦੇ ਪਿਤਾ ਦਾ ਗੋਤ (ਫੈਮਲੀ ਨੇਮ) ਲਿਖੋ। ਫੇਰ, ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਨਾਮ ਪੂਰੇ ਪੂਰੇ ਲਿਖੋ ਸਣੇ ਸਾਰੇ ਪਹਿਲੇ ਅਤੇ ਗਭਲੇ ਨਾਵਾਂ ਦੇ।

ਪਿਤਾ ਦਾ ਜਨਮ ਸਥਾਨ

ਉਸ ਸ਼ਹਿਰ, ਕਸਬੇ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਥਾਨ, ਸੂਬੇ ਜਾਂ ਸਟੇਟ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖੋ ਜਿੱਥੇ ਲਾੜੀ ਦੇ ਪਿਤਾ ਦਾ ਜਨਮ ਹੋਇਆ ਸੀ।

ਮਾਤਾ ਦਾ ਨਾਮ

ਲਾੜੀ ਦੀ ਮਾਤਾ ਦਾ ਪੇਕਿਆਂ ਦਾ ਗੋਤ (ਮੇਡਨ ਸਰਨੇਮ) ਲਿਖੋ। ਮੇਡਨ ਸਰਨੇਮ ਮਾਤਾ ਦਾ ਜਨਮ ਦਾ ਗੋਤ (ਫੈਮਲੀ ਨੇਮ) ਹੈ। ਫੇਰ, ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਨਾਮ ਪੂਰੇ ਪੂਰੇ ਲਿਖੋ ਸਣੇ ਸਾਰੇ ਪਹਿਲੇ ਅਤੇ ਗਭਲੇ ਨਾਵਾਂ ਦੇ।

ਮਾਤਾ ਦਾ ਜਨਮ ਸਥਾਨ

ਉਸ ਸ਼ਹਿਰ, ਕਸਬੇ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਥਾਨ, ਸੂਬੇ ਜਾਂ ਸਟੇਟ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖੋ ਜਿੱਥੇ ਲਾੜੀ ਦੀ ਮਾਤਾ ਦਾ ਜਨਮ ਹੋਇਆ ਸੀ।

ਗਵਾਹਾਂ ਦੇ ਦਸਤਖਤ

ਵਿਆਹ ਦੇ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫਾਰਮ ਉੱਤੇ ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਸਮ ਖਤਮ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦਸਤਖਤ ਕਰੋ।

ਲਾੜੇ ਦੇ ਆਮ ਦਸਤਖਤ

ਲਾੜੇ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਮ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

ਲਾੜੀ ਦੇ ਆਮ ਦਸਤਖਤ

ਲਾੜੀ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਇਸ ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦਾ ਨਾਮ ਵਰਤਕੇ ਆਪਣੇ ਆਮ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

ਗਵਾਹ ਦੇ ਦਸਤਖਤ

ਪਹਿਲੇ ਗਵਾਹ ਦੇ ਦਸਤਖਤ

Witness Name Printed

The first witness must clearly print his or her full name.

Signature of Witness

The signature of the second witness.

Witness Name Printed

The second witness must clearly print his or her full name.

Place and Date of Marriage

Do not write the date. The Religious Representative or Marriage Commissioner will write the date after the marriage has taken place.

Officiant

The Religious Representative or the Marriage Commissioner will complete the remaining section of the form.

ਗਵਾਹ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖਣਾ

ਪਹਿਲੇ ਗਵਾਹ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਪੂਰਾ ਨਾਮ ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਸਾਫ ਸਾਫ ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਗਵਾਹ ਦੇ ਦਸਤਖਤ

ਦੂਜੇ ਗਵਾਹ ਦੇ ਦਸਤਖਤ

ਗਵਾਹ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖਣਾ

ਦੂਜੇ ਗਵਾਹ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਪੂਰਾ ਨਾਮ ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਸਾਫ ਸਾਫ ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਵਿਆਹ ਦਾ ਸਥਾਨ ਅਤੇ ਤਰੀਕ

ਤਰੀਕ ਨਾ ਲਿਖੋ। ਧਾਰਮਿਕ ਨੁਮਾਇੰਦਾ ਜਾਂ ਮੈਰਿਜ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਵਿਆਹ ਹੋ ਚੁੱਕਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਤਰੀਕ ਲਿਖੇਗਾ/ਗੀ।

ਅਧਿਕਾਰੀ (ਐਫੀਸ਼ੀਐਂਟ)

ਧਾਰਮਿਕ ਨੁਮਾਇੰਦਾ ਜਾਂ ਮੈਰਿਜ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਫਾਰਮ ਦਾ ਬਾਕੀ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਭਰੇਗਾ/ਭਰੇਗੀ।

WHERE CAN I GET MORE INFORMATION?

The British Columbia Vital Statistics Agency

Business Hours are Monday to Friday 8:30 am to 4:30 pm

818 Fort Street
PO Box 9657 STN PROV GOVT
Victoria, B.C. V8W 9P3
(250) 952-2681
Fax (250) 952-2527

250-605 Robson Street (second floor)
Vancouver, B.C. V6B 5J3
(604) 660-2937
Fax (604) 660-2645

101-1475 Ellis Street
Kelowna, B.C. V1Y 2A3
(250) 712-7562
Fax (250) 712-7598

433 Queensway Street
Prince George, B.C. V2L 5M2
(250) 565-7105
Fax (250) 565-7106

Please note that service at above listed addresses and telephone numbers is available only in English. The Agency has produced this bilingual guide series to provide assistance to clients who require assistance with completing the forms in English.

The Vital Statistics Agency is committed to making its services and programs accessible to all British Columbians.

ਮੈਨੂੰ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿੱਥੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ?

ਦੀ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਾਈਟਲ ਸਟੈਟਿਸਟਿਕ ਏਜੰਸੀ

ਕੰਮ ਦਾ ਸਮਾਂ ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ ਤੱਕ ਸਵੇਰੇ 8:30 ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਸ਼ਾਮ 4:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਹੈ

818 Fort Street
PO Box 9657 STN PROV GOVT
Victoria, B.C. V8W 9P3
(250) 952-2681
Fax (250) 952-2527

250-605 Robson Street (second floor)
Vancouver, B.C. V6B 5J3
(604) 660-2937
Fax (604) 660-2645

101-1475 Ellis Street
Kelowna, B.C. V1Y 2A3
(250) 712-7562
Fax (250) 712-7598

433 Queensway Street
Prince George, B.C. V2L 5M2
(250) 565-7105
Fax (250) 565-7106

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਨੋਟ ਕਰੋ ਕਿ ਉੱਪਰ ਦਿੱਤੇ ਪਤਿਆਂ ਅਤੇ ਫੋਨ ਨੰਬਰਾਂ 'ਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸਿਰਫ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਹੀ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ। ਏਜੰਸੀ ਨੇ ਗਾਈਡਾਂ ਦੀ ਇਹ ਲੜੀ ਦੇ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਫਾਰਮ ਭਰਨ ਵਿਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸਤੋਂ ਮੱਦਦ ਮਿਲੇ।

ਵਾਈਟਲ ਸਟੈਟਿਸਟਿਕ ਏਜੰਸੀ ਆਪਣੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਨੂੰ ਸਾਰੇ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆਨਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹੈ।